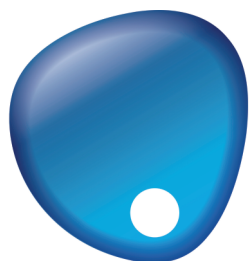




The project is co-funded by the European Union, Instrument for Pre-Accession Assistance



**ARTVISION**  
A LIVE ART CHANNEL



**REGIONE DEL VENETO**



Montenegro  
MINISTRY OF CULTURE



REPUBLIKA E SERBIJES  
MINISTRIA E KULTURËS

primorsko  
zupanija **eksplanio**



Fondazione  
Pino Pascali  
Museo d'Arte Contemporanea  
Polignano a Mare - Bari  
Italia

**UNIVERSITETI  
I ARTEVE  
TIRANË**

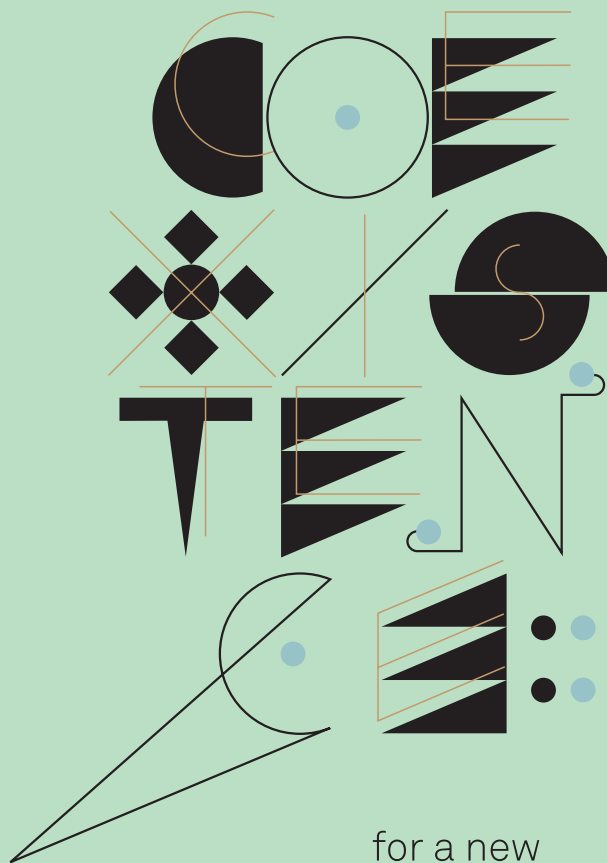


ACCADEMIA  
DI BELLE ARTI  
VENEZIA

**kanal R**



FAKULTET  
DRAMSKIH  
UMJETNOSTI  
Cetinje



for a new  
adriatic koinè

ARTVISION  
PROJECT WP5  
ART IN PORT

## #01 TIRANA PIRAMIDA

Qendra Ndërkombëtare e Kulturës - PIRAMIDA  
Bulevardi Dëshmorët e Kombit, Tiranë Albania.

**1st - 24th August 2014**

# ARTISTET NE EVENT

**SHQIPERI** Endri Dani, Sulejman Fani, Ilir Kaso, Alketa Ramaj, Anila Rubiku.

**MALI I ZI** Irena Lagator, Igor Rakcevic, Jelena Tomašević, Jovana Vujanovic, Nataljia Vujošević.

**KROACI** Gildo Bavcevic, Fokus Groupa, Ana Husman, Nika Rukavina, Davor Sanvincenti

**ITALI (VENETO)** Giulia Maria Belli, Chiara Bugatti, Enej Gala, Annamaria Maccapani, Francesca Piovesan

**ITALI (PULIA)** Dario Agrimi, Sarah Ciraci, Gianmaria Giannetti, Francesca Loprieno, Giuseppe Teofilo

---

## Kuratorët e ekspozitës

Roberto Lacarbonara, Ardian Isufi, Pjeter Guralumi, Vladimir Myrtezai Grosha

---

## Info/

Ekspozita do të mbetet e hapur nga data 1 deri në 24 gusht 2014  
Oraret: Çdo dite, 9.00-13.00 / 17.00-21.00

---

## Info/

Italia - Pino Pascali Museum Foundation  
+39 080 42 49 534  
Universiteti i Arteve  
Pjeter Guralumi - +355 68 40 37 866

---

## Takimet e ardhshme ART IN PORT/

2 - Mali i Zi/ 5 Shtator - 1 Tetor, 2014  
3 - Kroacia/ 20 Nëntor - 6 Dhjetor, 2014  
4 - Venecia/ 20 Dhjetor, 2014 - 18 Janar, 2015  
5 - Polignano a Mare/ 31 Janar - 1 Mars, 2015

---

## Ekspozitat/

Mal i Zi/ Cetinje - National Art Gallery  
Kroaci/ Rijeka - Muzej Moderne  
Suvremene Umjetnosti  
Veneto, Venecia / Magazzino del Sale  
Pulja Polignano a Mare, Bari/  
Pino Pascali Foundation

## Hapja

# 1 Gusht 2014

## ora 19.00

Vendndodhja tepër domethënëse e Piramidës, një prej ndërtesave simbolike të pushtetit diktatorial të Enver Hoxhës, dhe që sot është në një fazë të ndërlikuar rimëkëmbjeje, do të jetë etapa e parë (në pesë të tilla) të projektit të artit bashkëkohor "ART IN PORT - Coexistence: for a new Adriatic koinè", e cila do të përfshijë, nga gushti i 2014 deri në marsin e 2015, artistë nga pesë vendet partnere të ekspozitës: Shqipëri, Mali i Zi, Kroacia, Itali (Rajonet Veneto dhe Puglia).

Qëllimi është të punohet së bashku për t'i dhënë zë artit, për të shumëfishuar vizionet e tij dhe për të ndërtuar një histori me shumë zëra, të lidhura në një rrjet të madh transmedial që të përbashkët kanë Adriatikut.

Ekspozita është pjesë e projektit "arTVision. A live art Channel", i financuar nga Programi Evropian IPA Adriatic CBC 2007/2013, me qëllim për të mobilizuar dhe lidhur energjinë krijuese të artistëve të rinj të ftuar, që do të jenë protagonistët e vërtetë të gjithë eventit.

Ky është një projekt pilot udhëhequr nga Rajoni Puglia- Departamenti për Promovimin e Territorit, të Njohurive dhe Talentit, me përkrahjen e Apulia Film Commission, që përfshin: Fondacionin Pino Pascali- Muze i Artit Bashkëkohor; Rajoni Veneto - Drejtoria për Aktivitetet Kulturore; Akademia e Arteve të Bukura në Venecia; Ministria e Kulturës të Malit të Zi; Fakulteti i Arteve Dramatike në Cetinje- Mali i Zi; Ministria e Kulturës së Shqipërisë; Universiteti i Arteve në Tiranë- Shqipëri; Rajoni Primorsko- Goranska, Kroaci; Kanal RI- Kroaci.

Idea promovuese ka për qëllim strukturimin e një dialogu të ngushtë ndërmjet kombeve ndërkufitare, përmes një nisme kulturore që ka si objektiv të përbashkët dhe thyerjet mes popujve që ndajnë së bashku "Mare Nostrum" mesdhetar.

Një ekspozitë në pesë variacione, në vende dhe territore të ndryshme, për të afirmuar konceptin e një gjuhe të përbashkët (Koinè) që mundëson përkthimin e identiteteve territoriale në dinamikat e marrëdhënieve, të hapjes ndaj tjetrit dhe shkëmbimit.